*Ekstern oversættelse*

# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

FORELØBIG
**2005/0125(CNS)**

7.2.2006

*

# UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union
(KOM(2005)0280 – C6-0289/2005 – 2005/0125(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Magda Kósáné Kovács

PR_CNS_art51am

## *Tegnforklaring*

| | |
|---|---|
| * | Høringsprocedure<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| **I | Samarbejdsprocedure (førstebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| **II | Samarbejdsprocedure (andenbehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning* |
| *** | Samstemmende udtalelse<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7* |
| ***I | Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer* |
| ***II | Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*<br>*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning* |
| ***III | Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)<br>*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast* |

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

## *Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst*

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

**INDHOLD**

**Side**

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE .....9

*Ekstern oversættelse*

# FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union**
**(KOM(2005)0280 – C6-0289/2005 – 2005/0125(CNS))**

**(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet*,

– der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2005)0280)[1],

– der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c),

– der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0289/2005),

– der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0000/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

| Kommissionens forslag | Ændringsforslag |
|---|---|
| | Ændringsforslag 1<br>Henvisning 1 |
| under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig ***artikel 30, 31 og*** | under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig ***artikel 13, 14,*** |

[1] EUT C xx af xx, s. xx.

***34, stk. 2, litra c)***,

***15, 30, 31 og 34, stk. 2, litra c)***,

Ændringsforslag 2
Punkt 2 a (nyt)

***2a. I henhold til EU-traktatens artikel 11 skal Unionen definere og gennemføre en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, der dækker alle områder af udenrigs- og sikkerhedspolitikken, med det mål at udvikle og befæste demokratiet og retsstaten og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder.***

Ændringsforslag 3
Punkt 3 a (nyt)

***3a. Agenturet kan inden for sit ansvarsområde beskytte menneskerettighederne, ikke kun hvad angår terrorisme og organiseret kriminalitet, men også på andre områder, såsom menneskehandel, overgreb mod børn, ulovlig narkotikahandel og ulovlig våbenhandel, korruption og svig, hvor foranstaltninger også kan forringe effektiviteten af beskyttelsen af menneskerettighederne.***

Ændringsforslag 4
Punkt 5

| | |
|---|---|
| 5) Denne afgørelse udgør det nødvendige retsgrundlag for at give agenturet bemyndigelse til at udføre de samme opgaver og på de samme betingelser inden for området "Bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager" i traktatens afsnit VI. | 5) Denne afgørelse udgør det nødvendige retsgrundlag for at give agenturet bemyndigelse til at udføre de samme opgaver og på de samme betingelser inden for området ***"Bestemmelser om en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik" i EU-traktatens afsnit V og*** "Bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager" i *EU*-traktatens afsnit VI. |

Ændringsforslag 5
Punkt 6

| | |
|---|---|
| 6) ***Oprettelsen*** af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed med henvisning til foranstaltninger efter traktatens afsnit VI kræver, at ***personers*** grundlæggende ***rettigheder*** sikres. Traktatens ***artikel 30, stk. 31, og artikel 34, stk. 2, litra c)***, udgør derfor det korrekte retsgrundlag for dette forslag. | 6) ***Udenrigs- og sikkerhedspolitikken med henvisning til foranstaltninger efter traktatens afsnit V og oprettelsen*** af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed med henvisning til foranstaltninger efter traktatens afsnit VI kræver, at ***menneskerettigheder og*** grundlæggende ***frihedsrettigheder*** sikres. *EU*-Traktatens ***artikel 13, 14, 15, 30, 31 og 34, stk. 2, litra c)***, udgør derfor det korrekte retsgrundlag for dette forslag. |

Ændringsforslag 6
Artikel 1

| | |
|---|---|
| I overensstemmelse med artikel 28 i Rådets forordning (EF) nr. 2006/[NUMMER] bemyndiges Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder hermed til at udføre de opgaver, der er defineret i forordning (EF) nr. 2006/[NUMMER] på de områder, der falder ind under traktatens afsnit VI. | I overensstemmelse med artikel 28 i Rådets forordning (EF) nr. 2006/[NUMMER] bemyndiges Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder hermed til at udføre de opgaver, der er defineret i forordning (EF) nr. 2006/[NUMMER] på de områder, der falder ind under *EU*-traktatens ***afsnit V og*** afsnit VI. |

Ændringsforslag 7
Artikel 2

| | |
|---|---|
| Artikel 2 til 32 i forordning (EF) nr. 2006/[...] finder tilsvarende anvendelse på agenturets aktiviteter i henhold til denne afgørelse. Henvisninger til fællesskabsretten i forordning (EF) nr. 2006/[...] skal forstås som henvisninger til EU-retten på det område, der er omfattet af traktatens afsnit VI. Henvisninger til relevante fællesskabsorganer, agenturer og kontorer skal også forstås som henvisninger til relevante EU-organer | Artikel 2 til 32 i forordning (EF) nr. 2006/[...] finder tilsvarende anvendelse på agenturets aktiviteter i henhold til denne afgørelse ***i det omfang, det er relevant for gennemførelsen af EU's politikker***. Henvisninger til fællesskabsretten i forordning (EF) nr. 2006/[...] skal forstås som henvisninger til EU-retten på det område, der er omfattet af traktatens afsnit ***V og*** VI. Henvisninger til relevante fællesskabsorganer, agenturer og kontorer skal også forstås som henvisninger til |

| | |
|---|---|
| oprettet på grundlag af afsnit VI. | relevante EU-organer oprettet på grundlag af *traktatens* afsnit ***V og*** VI. |

## BEGRUNDELSE

Effektiv beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder er grundlaget for demokrati og en væsentlig forudsætning for EU's konsolidering af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

For at sikre overholdelsen af de principper, der er fastlagt i artikel 6 og 7 i traktaten om Den Europæiske Union og chartret om grundlæggende rettigheder, og for at forbedre den nuværende menneskerettighedssituation, skal Den Europæiske Union have et organ, der kan støtte de aktiviteter, der iværksættes af institutionerne og f.eks. Den Europæiske Ombudsmand, Den Europæisk Tilsynsførende for Databeskyttelse og De Europæiske Fællesskabers Domstol.

Agenturet for Grundlæggende Rettigheder kunne give et regelmæssigt overblik over håndhævelsen af menneskerettighederne under gennemførelsen af EU-lovgivning og EU-politikker og tilvejebringe alle de oplysninger, der er nødvendige for udviklingen af Unionens lovgivningsmæssige aktivitet.

Agenturet skal derfor have et stærkt mandat og en særlig stilling blandt EU-agenturer. Med uafhængighed får agenturet også den troværdighed, der er en forudsætning for behørig interaktion mellem agenturet og de europæiske institutioner og medlemsstaterne. Agenturets stilling skal styrkes gennem en klar aftale mellem Europarådet og Det Europæiske Fællesskab både for at undgå overlapning og for at give agenturet al den nødvendige input og sikre dets effektivitet.

Agenturet har behov for den kompetenceudvidelse, der ligger i denne afgørelse fra Rådet for at kunne anvendes bredere på Den Europæiske Unions aktiviteter. Det er dog ikke nok at give agenturet bemyndigelse til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union.

Nylige erfaringer med blandt andet CIA-flyvninger har vist, at Den Europæiske Union skal have fuld støtte til at beskytte og fremme de grundlæggende rettigheder. Det er derfor rimeligt at have et uafhængigt organ til at tilvejebringe oplysninger om grundlæggende rettigheder, hvorpå EU's institutioner kan bygge deres aktiviteter og udvikle deres politikker.

Agenturets ansvarsområde skal udvides til at omfatte de områder, der er nævnt i afsnit V (fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik) i traktaten om Den Europæiske Union, så det kan støtte alle EU's relevante politikker.

Det vil give agenturet retsgrundlag til at indsamle data om tredjelande, når gennemførelsen af EU-politikker står på spil.

Hvis man bemyndiger agenturet til at udføre opgaver på områderne under afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union, vil man opnå større gennemsigtighed på disse områder, hvilket kan styrke institutionernes demokratiske funktion og øge Den Europæiske Unions borgeres tillid.

Gennemsigtigheden skal gøre EU-borgerne bevidste om deres grundlæggende rettigheder og forbedre kulturen for grundlæggende rettigheder inden for EU, som derefter med held kan videregives uden for Unionens grænser som en del af dens grundlæggende værdier.